

RH

DIRECTIONAL FABRIC GUIDE

[ENGLISH](#)

[GERMAN \(DEUTSCH\)](#)

[SPANISH \(ESPAÑOL\)](#)

[FRENCH \(FRANÇAIS\)](#)

[ITALIAN \(ITALIANO\)](#)

[DUTCH \(NEDERLANDS\)](#)

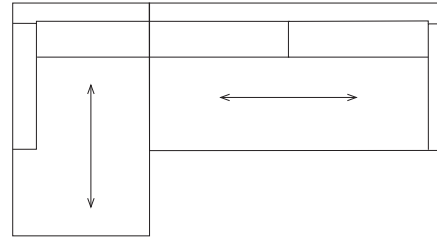
Bolts of fabrics are typically 137cm wide. When upholstering with directional fabrics, adjustments are required to ensure the correct matching and placement of patterns and weaves on the finished piece.

Our guide explains the directional requirements of RH upholstery fabrics.

No adjustments are required for non-directional fabrics. Non-directional fabrics can be turned and placed on the furniture without affecting the quality or appearance of the finished piece.

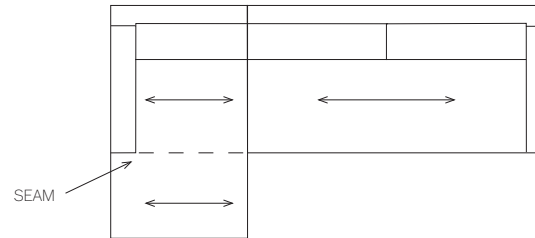
When upholstering with directional fabrics, our vendor partners meticulously cut, place and expertly match the fabric to ensure uniform color, texture and pattern placement on the finished piece. Pieces upholstered with directional fabric will have more seams, as shown in the image on the right.

NON-DIRECTIONAL / UP THE BOLT



- CLASSIC BELGIAN LINEN
- BELGIAN LINEN BASKETWEAVE
- HOLLAND & SHERRY WOOL TWILL
- HOLLAND & SHERRY WOOL BOUCLÉ
- ITALIAN BOUCLÉ
- ITALIAN TEXTURED BOUCLÉ
- ITALIAN CHUNKY TEXTURED BOUCLÉ
- PERFORMANCE LINEN WEAVE

DIRECTIONAL / RAILROADED



- LAUNDERED BELGIAN LINEN
- ITALIAN MERINO WOOL VELVET

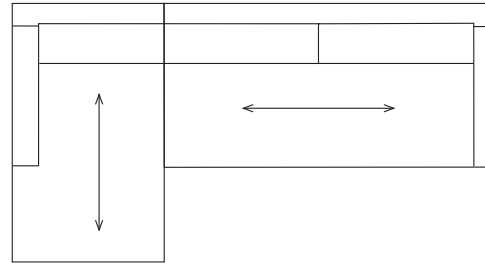
Die Stoffballen sind in der Regel 137 cm breit. Beim Polstern mit richtungsgebundenen Stoffen sind Anpassungen erforderlich, um sicherzustellen, dass Muster und Webart auf dem fertigen Stück korrekt aufeinander abgestimmt und platziert sind.

In diesem Leitfaden werden die Richtungsanforderungen von RH-Bezugstoffen erläutert.

Für nicht richtungsgebundene Stoffe sind keine Anpassungen erforderlich. Nicht richtungsgebundene Stoffe können gewendet und auf Möbel überzogen werden, ohne dabei die Qualität oder das Aussehen des fertigen Stücks zu beeinträchtigen.

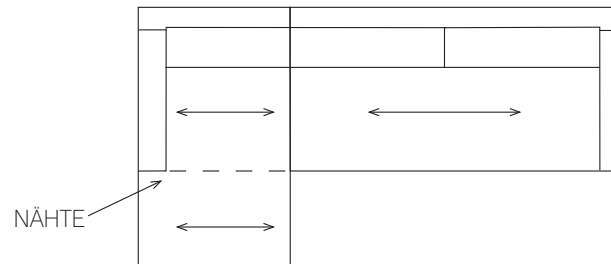
Beim Polstern mit richtungsgebundenen Stoffen schneiden unsere Vertriebspartner den Stoff sorgfältig zu, platzieren ihn und passen ihn fachmännisch an, um eine einheitliche Farbe, Textur und Musterplatzierung auf dem fertigen Stück zu gewährleisten. Stücke, die mit richtungsgebundenen Stoffen gepolstert sind, haben mehr Nähte, wie auf dem Bild rechts zu sehen ist.

NICHT RICHTUNGSGEBUNDEN/AUF DEM STOFFBALLEN



- KLASSISCHES BELGISCHES LEINEN
- BELGISCHES LEINEN IN PANAMABINDUNG
- HOLLAND & SHERRY WOLL-TWILL
- HOLLAND & SHERRY WOLL-BOUCLÉ
- ITALIENISCHER BOUCLÉ
- ITALIENISCHER STRUKTURIERTER BOUCLÉ
- ITALIENISCHER STRUKTURIERTER BOUCLÉ MIT GROBER STRUKTUR
- PERFORMANCE LEINENGEWEBE

RICHTUNGSGEBUNDEN/RAILROADED



- GEWASCHENES BELGISCHES LEINEN
- SAMT AUS ITALIENISCHER MERINOWOLLE

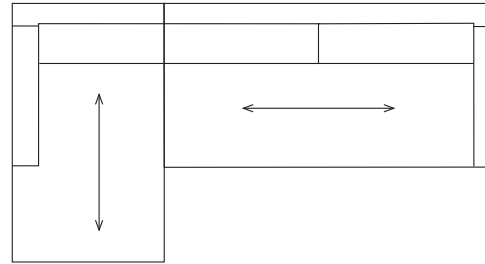
Los rollos de tela suelen tener 137 cm de ancho. Al tapizar con tejidos direccionales, es necesario realizar ajustes para garantizar una correcta combinación y colocación de los patrones y tejidos en la pieza acabada.

Nuestra guía explica los requisitos direccionales de los tejidos de tapicería de RH.

No se requieren modificaciones para los tejidos no direccionales. Los tejidos no direccionales se pueden girar y colocar en los muebles sin que ello afecte a la calidad o el aspecto de la pieza acabada.

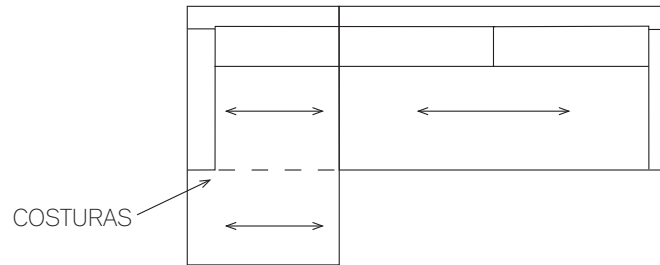
Al tapizar con tejidos direccionales, nuestros proveedores asociados cortan, colocan y combinan meticulosamente el tejido para garantizar la uniformidad del color, la textura y la colocación del patrón en la pieza acabada. Las piezas tapizadas con tejido direccional tendrán más costuras, como se muestra en la imagen de la derecha.

NO DIRECCIONAL / A HILO



- LINO BELGA CLÁSICO
- LINO BELGA CON PATRÓN DE CESTERÍA
- SARGA DE LANA DE HOLLAND & SHERRY
- TEJIDO BOUCLÉ DE LANA DE HOLLAND & SHERRY
- TEJIDO BOUCLÉ ITALIANO
- TEJIDO BOUCLÉ ITALIANO TEXTURIZADO
- TEJIDO BOUCLÉ ITALIANO CON TEXTURA GRUESA
- TEJIDO DE LINO RESISTENTE

DIRECCIONAL / A CONTRAHÍLO



- LINO BELGA LAVADO
- TERCIOPELO DE LANA MERINO ITALIANA

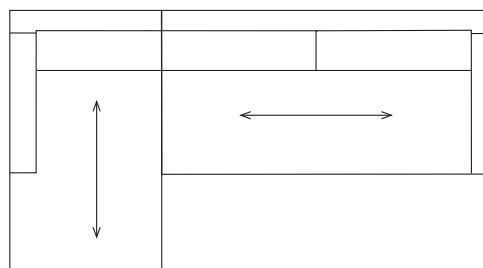
Les rouleaux de tissu mesurent généralement 137 cm de large. Lors de l'utilisation de tissus directionnels, des ajustements sont nécessaires pour que les motifs et les tissages soient correctement raccordés et bien placés sur la pièce finie.

Notre guide explique les exigences directionnelles des tissus d'ameublement RH.

Aucun ajustement n'est nécessaire pour les tissus non directionnels. Les tissus non directionnels peuvent être placés dans différents sens sans affecter la qualité ou l'aspect de la pièce finie.

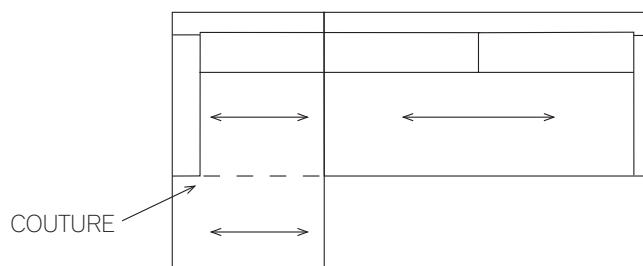
Lors de l'utilisation de tissus directionnels, nos partenaires fournisseurs coupent, placent et raccordent méticuleusement le tissu afin de garantir l'uniformité de la couleur, de la texture et du placement du motif sur la pièce finie. Les pièces revêtues d'un tissu directionnel présentent davantage de coutures, comme le montre l'image de droite.

NON DIRECTIONNEL / DANS LE SENS DU DROIT-FIL



- LIN BELGE CLASSIC
- LIN BELGE NATTÉ
- SERGÉ EN LAINE HOLLAND & SHERRY
- BOUCLÉ EN LAINE HOLLAND & SHERRY
- BOUCLÉ ITALIEN
- BOUCLÉ TEXTURÉ ITALIEN
- BOUCLÉ ÉPAIS ITALIEN
- LIN HAUTE QUALITÉ

DIRECTIONNEL / DANS LE SENS DU CONTREFIL



- LIN BELGE LAVÉ
- VELOURS DE LAINE MÉRINOS ITALIEN

REMARQUE : ASSORTIMENT UE/GB UNIQUEMENT

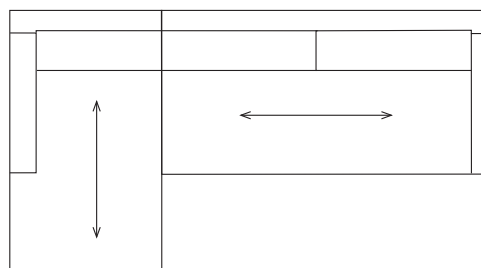
I rotoli di tessuto sono generalmente larghi 137 cm. Quando si riveste con tessuti direzionali, sono necessari aggiustamenti per garantire il corretto abbinamento e posizionamento di motivi e intrecci sul pezzo finito.

La nostra guida spiega i requisiti per la direzione dei tessuti da rivestimento di RH.

Non sono necessarie regolazioni per i tessuti non direzionali. I tessuti non direzionali possono essere girati e posizionati sui mobili senza compromettere la qualità o l'aspetto.

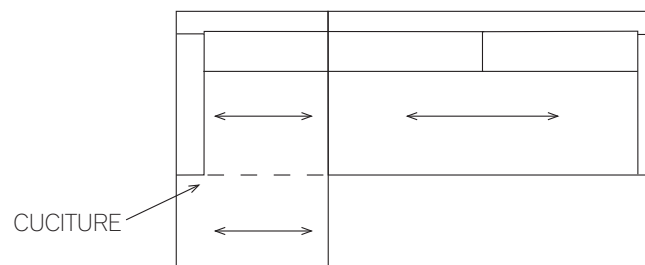
Quando si riveste con tessuti direzionali, i nostri partner tagliano, posizionano e abbinano meticolosamente il tessuto per garantire uniformità di colore, struttura e posizionamento del motivo sul pezzo finito. I pezzi rivestiti con tessuto direzionale avranno più cuciture, come mostrato nell'immagine a destra.

NON DIREZIONALE / ROTOLO



- LINO BELGA CLASSICO
- PANAMA DI LINO BELGA
- TWILL DI LANA HOLLAND & SHERRY
- BOUCLÉ DI LANA HOLLAND & SHERRY
- BOUCLÉ ITALIANO
- BOUCLÉ ITALIANO TESTURIZZATO
- BOUCLÉ A STRUTTURA GROSSA ITALIANO
- TESSUTO DI LINO PERFORMANCE

DIREZIONALE / GUIDA



- LINO BELGA LAVATO
- VELLUTO ITALIANO DI LANA MERINO

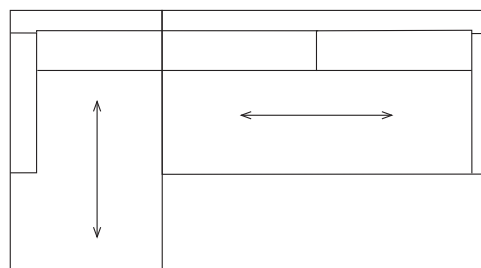
Rollen met stof zijn meestal 137 cm breed. Bij het stofferen met richtingsgebonden stoffen zijn aanpassingen nodig om ervoor te zorgen dat de patronen en wevingen op het afgewerkte stuk goed bij elkaar passen en goed geplaatst worden.

Onze gids legt de richtingsvereisten van RH meubelstoffen uit.

Voor niet-richtingsgebonden stoffen zijn geen aanpassingen nodig. Niet-richtingsgebonden stoffen kunnen worden gedraaid en op het meubel worden geplaatst zonder de kwaliteit of het uiterlijk van het afgewerkte stuk te beïnvloeden.

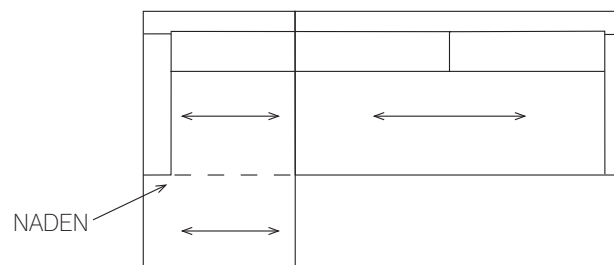
Bij het stofferen met richtingsgebonden stoffen snijden, plaatsen en matchen onze leveranciers de stof zorgvuldig om een uniforme kleur, textuur en patroonplaatsing op het afgewerkte stuk te garanderen. Stoffering met richtingsgebonden stof heeft meer naden, zoals te zien is in de afbeelding rechts.

NIET-RICHTINGSGEBONDEN / VERTICAAL OP DE ROL



- KLASSIEK BELGISCH LINNEN
- BELGISCH LINNEN MET PANAMABINDING
- HOLLAND & SHERRY WOL MET KEPERBINDING
- HOLLAND & SHERRY WOL MET BOUCLÉ
- ITALIAANS BOUCLÉ
- ITALIAANS GETEXTUREERD BOUCLÉ
- ITALIAANS BOUCLÉ MET GROVE TEXTUUR
- PERFORMANCE LINNEN WEEFPATROON

RICHTINGSGEBONDEN/RICHTINGGEGVOELIG



- GEWASSEN BELGISCH LINNEN
- FLUWEEL VAN ITALIAANSE MERINOWOL